EN/PRODUCT SHEET

WARNING:

This sheet is in conformity with the provisions of Law No.206 dated 6 September 2005 Consumer Code. FederlegnoArredo National Association of Furniture manufacturers and interior decorators.

MATERIAL USED

Top

- Tempered glass
  Lacquered version: water-based paint.
- HPL
- Multi-layer Finnish birch veneered oak wood Coating: acrylic. Various finishes.
- Laminated ceramic top: ceramic + glass.

Fixing plate

Lacquered or HPL top: aluminium.
Clear glass top: stainless steel.

Base

Metal:
Lacquer for painted finish: powder-based in thermosetting polyester.
Lacquer for burnished finish: liquid, acrylic.
Polished chrome metal through galvanic process.

Attention: When using in public places please follow the regulations in force in the destination country.

Ecology: when not using any more, the product must be sent to the pertinent local government for disposal.

Keep these instructions for the entire life of the product.

NOTES

- Any slight imperfection is to be considered as distinguishing feature of craftsman work which makes each piece unique. Other defects: accordingly law UNI-EN 572.
- The glass undergoes a thermal treatment that may cause some very slight imperfections.
- So.ve.t. Srl declines any responsibility for its incorrect use as the final utilisation of the product is unknown.
- For the assembly please follow the instructions enclosed herewith.

INSTRUCTIONS FOR USE

- Clean with water only.
- Immediately remove all stains.
- Avoid using solvents or abrasive products.
- Avoid scratching the coloured parts.
- Do not use the product for improper use.
- Do not stand or seat on the top.
- Avoid knocking against the table.
- Do not make any sharp item or tools fall.
- Do not place hot items on the table.
- Do not fix any child's chair on the table.
- Do not allow children stay under the table.
- Periodically check the fixings.
- The table can support a maximum of 20 kg evenly distributed over the whole top.
- If any doubts, do not hesitate to contact the company.

Prepared by SO.VE.T. Srl 20/10/2026.
revision 2.

SO.VE.T. Srl Via Emilio Salgari, 1/A - 31056 Biancade (TV)
Tel. +39 0422 848 030 sovet@sovet.com - www.sovet.com

FR/FICHE DU PRODUIT

AVERTISSEMENT:

La présente fiche est conforme au Décret 6 septembre 2005, n. 206 Code de consommation. Association nationale des industries du meuble et de l'ameublement de la FederlegnoArredo.

MATERIAUX UTILISES

Plateau

- Verre trempé épaisseur
  Version laquée: peinture à l'eau
- HPL
- Contreplaqué de bois de bouleau finlandais plaqué chêne Peinture acrylique. Plusieurs finitions.
- Plateau en céramique stratifiée: céramique + verre.

Plaque de fixation

Version top laqué/plaqué ou HPL: aluminium.
Version top transparent: inox.

Structure

Métal:
Vernis pour finition laquée: à poudre en polyester thermodurcissable.
Verni pour finition bruni: acrylique liquide.
Métal chromé par procédé galvanique.

Attention: Pour l'utilisation dans des lieux publics vérifier les dispositions en vigueur dans le pays de destination.

Ecologie: à la fin de son utilisation, remettre le produit à une enterprise de tri sélectif.

Conserver la présente fiche pour toute la vie du produit.

COMMUNICATIONS

- Les éventuelles petites imperfections et différences par rapport à l'échantillon sont à considérer comme une caractéristique propre au travail artisanal qui rende chaque piece unique en son genre. Autres défauts: conformément à la norme UNI-EN 572.
- Le traitement thermique auquel le verre est soumis, peut faire apparaître de petites imperfections.
- So.ve.t. Srl décline toute responsabilité quant à l' utilisation inappropriée du produit car on ne connaît pas l'utilisation finale du produit.
- Pour le montage, respecter les instructions ci-jointes.

MODE D'EMPLOI

- Nettoyer avec de l'eau uniquement.
- Enlever immédiatement toute tache.
- Eviter l'utilisation de solvants et d' abrasives.
- Ne pas érafler les parties colorées.
- Ne pas utiliser le produit pour usages impropres.
- Ne pas s'asseoir ou monter sur la table.
- Eviter les chocs.
- Ne pas faire tomber des objets contondants.
- Ne pas poser des objets chauds.
- Ne pas fixer des chaises d'enfant sur la table.
- Ne pas laisser les enfant stationner sous la table.
- Périodiquement vérifier les fixages.
- La table peut supporter un maximum de 20 kg distribués sur l'ensemble du plateau.
- Si vous avez encore des doutes, n'hésitez pas à contactez l'usine.

Préparé par SO.VE.T. Srl 20/10/2026.
revision 2.

SO.VE.T. Srl Via Emilio Salgari, 1/A - 31056 Biancade (TV)
Tel. +39 0422 848 030 sovet@sovet.com - www.sovet.com

DE/PRODUKTKARTE

HINWEIS:

Die beiliegende Produktkarterteentspricht den Bestemmungen des Dekret 6 vom September 2005 "Verbraucherordnung". Bundesverband der Möbelindustrie und Innenausbau FederlegnoArredo.

VERWENDETE MATERIALEN

Platte

- Glasplatte, gehärtete.
  Lackierte Ausführungen: mittels Druckwasserstrahlen.
- HPL
- Holzfaserplatte aus finnischem Birkenholz, Eiche furniert Akril-lackierung, verschiedene Ausführungen.
- Laminated Keramik Platte: Keramik + Glas.

Befestigungsplatte

Ausfuehrung mit lackierter Platte oder HPL: Aluminium.
Ausfuehrung mit transparenter Platte: Inox.

Gestell

Metall:
Lackierte Ausführung: pulverbeschichtet aus temperaturbeständigem Polyester.
Lackierung für brünierte Ausführung: mit Flüssig-Acryl.
Verchromtes Metall durch galvanisches Verfahren.

Achtung: Für die Verwendung in öffentlichen Bereichen beachten Sie bitte die entsprechen-den Vorschriften der Bestimmungsländer.

Umweltschutz: Um den Produkt umweltfreundlichen entsorgen, bringen Sie es einem lokalen Endlagerungsanlagen.

Bitte heben Sie dieses Blatt sorgfältig auf.

ANMERKUNGEN

- Geringfügige Unvollkommenheiten und Abweichungen vom Muster sind auf die handwerkliche Verarbeitung zurückzu-führen, die jeden Artikel einzigartig macht. Anderen Fehlern: nach Norm UNI-EN 572.
- Auf Grund der Behandlung, der gehärtete Glasplatten unterzogen werden, können geringfügige Unvollkommenheiten entstehen.
- So.ve.t. Srl lehnt jegliche Verantwortung für unsachgemäßen Gebrauch des Produktes ab, da der endgültige Bestimmungszweck nicht bekannt ist.
- Bei der Montage beachten Sie die beiliegenden Anweisungen.

GEBRAUCHSANWEISUNG

- Nur mit Wasser reinigen.
- Entfernen Sie etwaige Flecken sofort.
- Keine Lösungs- und Schleifmittel verwenden.
- Eingefärbte Teile nicht verkratzen.
- Der produkt für unpassenden Gebrauchen nicht benutzen.
- Sich nicht auf die Tischplatte stellen oder setzen.
- Stösse sind zu vermeiden.
- Keine kantigen Gegenstände auf die Platte stellen.
- Keine heissen Gegenstände auf die Platte stellen.
- Keiner Kinderstuhl auf die Platte stellen.
- Die Kindern nicht unter den Couchtisch halten lassen.
- Die Befestigungen von Zeit zu Zeit kontrollieren.
- Belastbarkeit des Tischfläche: 20 kg verteilte in der ganzer Platte.
- Im Zweifelsfall setzen Sie sich bitte mit der Firma in Verbindung.

Vorbereitet bei SO.VE.T. Srl 20/10/2026.
Überprufüng 2.

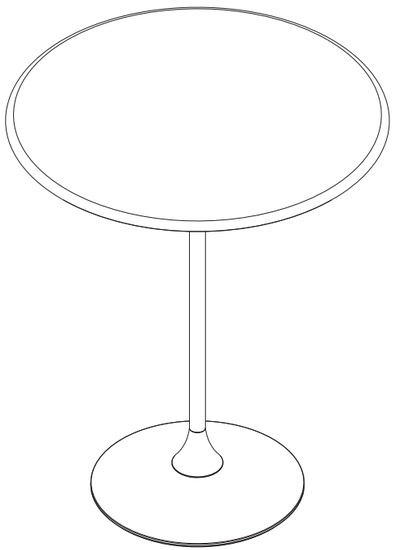
SO.VE.T. Srl Via Emilio Salgari, 1/A - 31056 Biancade (TV)
Tel. +39 0422 848 030 sovet@sovet.com - www.sovet.com

SOVET
ITALIA

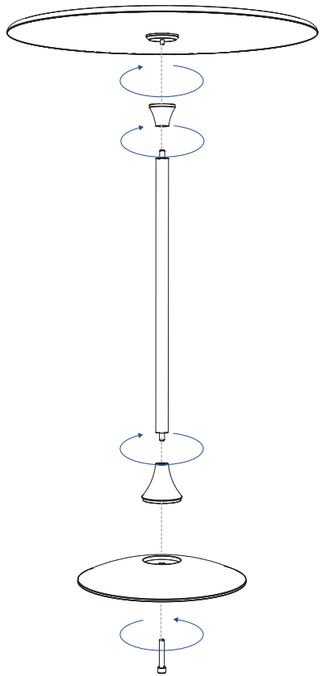
- Tulip

Istruzioni di montaggio e di utilizzo
Assembling and use instructions
Instructions d'installation et utilisation
Montage und Verwendunganleitung

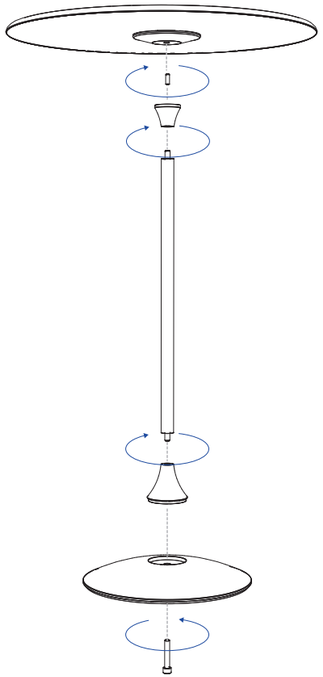
Tulip



Tulip with extraclear glass top



Tulip with lacquered glass/wood/ceramic top



0764600001

IT/SCHEDA PRODOTTO

AVVERTENZA:

La presente scheda ottempera alle disposizioni del D.L. 6 settembre 2005, n. 206 Codice del Consumo. Associazione nazionale delle industrie del mobile e dell'arredamento della FederlegnoArredo.

MATERIALI IMPIEGATI

Top

- Vetro temperato
  Versione laccata: verniciatura ad acqua.
- HPL
- Multistrato di legno di betulla finlandese impiallacciato rovere
  Verniciatura acrilica. Varie finiture.
- Top in ceramica stratificata: ceramica + vetro.

Piastra di fissaggio

Versione top laccato o HPL: alluminio.
Versione top trasparente: inox.

Base

Metallo
Verniciatura per finitura laccata: a polvere in poliestere termoindurente.
Verniciatura per finitura brunita: a liquido acrilica.
Cromatura attraverso processo galvanico.

Attenzione: per l'utilizzo in luoghi pubblici attenersi alle norme vigenti nei paesi di destinazione.

Ecologia: al termine dell'utilizzo affidare il prodotto all'azienda comunale di smaltimento.

Questa scheda è da conservare per tutta la vita del prodotto.

Preparato da SO.VE.T. Srl 20/10/2026.
revisione 2.

COMUNICAZIONI

- Eventuali piccole imperfezioni e differenze dal campione sono da considerarsi caratteristica della lavorazione artigianale che rende ogni singolo pezzo unico nel suo genere. Altri difetti: secondo norma UNI-EN 572.
- Il trattamento termico a cui è sottoposto il vetro può far comparire piccole imperfezioni sullo stesso.
- Non conoscendo l'utilizzo finale dei prodotti indicati, So.ve.t. Srl declina ogni responsabilità per uso improprio degli stessi.
- Per eventuali montaggi attenersi alle istruzioni allegate.

ISTRUZIONI PER L'USO

- Pulire solo con acqua.
- Rimuovere immediatamente eventuali macchie.
- Evitare l'impiego di solventi ed abrasivi.
- Non graffiare le parti colorate.
- Non usare il prodotto per usi impropri.
- Non salire o sedersi sul piano.
- Evitare gli urti.
- Non far cadere corpi contundenti.
- Non appoggiare corpi caldi.
- Non inserire seggiolini per bambini.
- Non lasciare sostare o giocare i bambini nelle vicinanze.
- Controllare periodicamente il corretto serraggio dei fissaggi.
- Il tavolo ha una portata massima di 20 kg distribuiti su tutto il piano.
- Se permangono dubbi contattare l'azienda.

SO.VE.T. Srl Via Emilio Salgari, 1/A - 31056 Biancade (TV)
Tel. +39 0422 848 030 sovet@sovet.com - www.sovet.com